



## Вступление

---

Настоящее Руководство составлено для Вас – нового владельца лодки Terhi. Благодарим Вас за сделанный выбор и надеемся, что лодка Terhi оправдает все Ваши ожидания. Это пособие поможет Вам в безопасной и беспроблемной эксплуатации лодки. Оно содержит информацию по использованию и уходу за ней. Убедительно просим Вас внимательно ознакомиться с данным пособием перед началом эксплуатации.

Если это Ваша первая лодка или Вы меняете тип лодки, начните знакомство с управлением и получите опыт эксплуатации в максимально безопасных условиях прежде чем брать на себя ответственность за пассажиров.

*Храните эту инструкцию в безопасном месте и передайте её следующему владельцу при продаже лодки.*

## Содержание

Перед выходом .....	3
<b>1. Основные положения</b>	
1.1. Сертификация .....	5
1.2. Конструкция лодки Terhi .....	5
1.3. Основная информация о пластике ABS .....	5
1.4. Гарантия .....	6
1.5. Регистрация .....	6
<b>2. Эксплуатация и оснащение</b>	
2.1. Швартовка и постановка на якорь .....	7
2.2. Хранение на берегу .....	7
2.3. Установка рулевой консоли и релингов .....	8
2.4. Огнетушитель .....	8
2.5. Управление .....	8
2.6. Двигатель .....	9
2.7. Выключатель аварийной остановки .....	9
2.8. Заправка топливом .....	10
2.9. Водоотливная помпа .....	10
2.10. Оснащение .....	10
<b>3. Электросистема</b>	
3.1. Выключатель массы .....	11
3.2. Установка и подключение АКБ .....	11
3.3. Панель управления .....	12
3.4. Схемы электропроводки .....	12
3.5. Предохранители .....	13
3.6. Ходовые огни .....	13
<b>4. Техобслуживание и зимнее хранение</b>	
4.1. Мойка и очистка .....	14
4.2. Зимнее хранение .....	14
4.3. Двигатель и другое оборудование.....	15
4.4. Противообрастающее покрытие .....	15
4.5. Уход и обслуживание.....	16
4.6. Ремонт .....	16
<b>5. Транспортировка</b>	
5.1. Перевозка на прицепе .....	17
5.2. Буксировка .....	17
<b>6. Технические характеристики</b>	
6.1. Основные данные, размеры и вместимость .....	18
<b>7. Заявление о соответствии</b> .....	18
7.1. Условия гарантии.....	18
<b>Гарантийный талон</b> .....	20
<b>Технические характеристики пластиковых лодок Terhi</b> .....	21

## Перед выходом

---

***Прочитайте данное руководство. Сообщите Вашим родным и/или знакомым, куда Вы направляетесь. Дайте им знать, если Ваши планы изменились. Перед отплытием проверьте следующее:***

### **Метеорологические условия и прогноз погоды**

Примите к сведению ветроволновые условия и видимость. Соответствуют ли размер лодки, её оснащение и Ваш опыт этим условиям?

### **Осушение**

При необходимости, удалите воду из корпуса черпаком или ручной помпой, не наклоняйте лодку с этой целью. Переворачивание вызывает ненужные напряжения конструкции. Если лодка находится на берегу, выверните сливную пробку.

### **Сливные пробки**

Перед выходом на воду не забудьте убедиться в том, что сливные пробки находятся на своих местах и надежно зафиксированы.

Terhi 475 и 445 оборудованы пробкой для слива воды из подпалубного пространства. На Terhi 475 эта пробка находится под пластиковой крышкой, под топливным баком. На Terhi 445 - расположена под круглым смотровым люком перед кормовым диваном. Вы можете слить воду из подпалубного пространства на этих лодках, когда они находятся на берегу. Перед спуском на воду пробки должны быть установлены на место.

### **Загрузка**

Соблюдайте приведённые на заводской регистрационной табличке рекомендации: не перегружайте лодку, равномерно распределяйте нагрузку. Убедитесь в том, что на всех пассажирах надеты спасательные жилеты. Находясь в лодке, оставайтесь в сидячем положении, не вставайте в полный рост!

### **Топливо**

Проверьте, чтобы в лодке имелось достаточное количество топлива для намеченного плавания. На случай неблагоприятных погодных условий и других непредвиденных обстоятельств держите в лодке резерв топлива.

## **Двигатель и прочее оборудование**

Проверьте работу рулевой системы и электрооборудования, выполняйте ежедневный осмотр двигателя. Соответствующие инструкции имеются в Руководстве по эксплуатации двигателя. Убедитесь в пригодности лодки к плаванию, контролируйте отсутствие течи топлива и воды.

Необходимый минимум предметов оснащения:

- спасательный жилет для каждого пассажира
- водоотливная помпа или черпак
- вёсла или гребки
- якорь с канатом
- ходовые огни для плавания ночью или в условиях ограниченной видимости
- для зарегистрированной лодки – оснащение, соответствующее регистрационным документам.

## **Крепление груза**

Убедитесь в том, что все предметы на борту закреплены таким образом, чтобы они остались неподвижными даже в условиях сильного волнения и ветра. Содержите лодку в порядке.

## **Карты**

Даже если Вы выходите в хорошо знакомый водоём, проверьте наличие на борту карт района плавания.

## **Выход**

Перед отплытием проинформируйте каждого члена экипажа о его обязанностях. Убедитесь в том, что швартовы и другие предметы не находятся в зоне вращения гребного винта при отчаливании (причаливании).

## 1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

*В настоящем руководстве используются следующие предупреждающие надписи:*

**ВНИМАНИЕ!** Указывает на опасную ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к гибели или серьёзной травме.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Указывает на ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к повреждению лодки или какой-либо её части.

### 1.1. Сертификация

Каждая модель Terhi проходит тест на соответствие стандартам безопасности, установленным ЕС в отношении маломерных судов. Все лодки Terhi сертифицированы РосТест. Они также отвечают стандартам безопасности береговой охраны США и Немецким стандартам безопасности GS для коммерческих перевозок.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда принимайте во внимание Ваш опыт судовождения, скорость и направление движения при эксплуатации лодки.

### 1.2. Конструкция лодки Terhi

Долговечность и безопасность лодок Terhi основана на сверхжесткой и прочной многослойной конструкции. Слои обшивки отформованы из листового пластика ABS. Пространство между слоями заполнено ячеистой водостойкой полиуретановой пеной. Пена плотно слипается с обоими слоями обшивки, будучи поданной под давлением более 30,000 кг/м<sup>2</sup>.

### 1.3. Основная информация о пластике ABS

ABS – аббревиатура, обозначающая три компонента: акрилонитрил, бутадиен и стирол. Данные виды пластика, как наиболее подходящие для ABS по своей долговечности, были отобраны в результате испытаний, проведенных совместно с Центром технических исследований Финляндии. Эти виды пластика отличаются высокой ударопрочностью. Благодаря своей прочности, пластик ABS устойчив к разрушению при таких условиях, как выскакивание на берег. Пластик ABS не разрушается под воздействием ультрафиолетового излучения.

ABS не впитывает воду. Поэтому не следует беспокоиться о нанесённых береговыми камнями царапинах. Осмотические повреждения (образование вздутий) не могут произойти с лодкой из пластика ABS. Свойства всех термопластиков

подвергаются некоторым изменениям в зависимости от температуры окружающей среды. Заморозки неблагоприятно сказываются на высокой ударопрочности АБС, в таких условиях выход на воду нежелателен. Это также следует принять к сведению, если Вы намерены перемещать лодку зимой.

Другой существенной особенностью термопластиков является то, что они подвержены деформации при продолжительном воздействии на малую контактную поверхность. Например, если Вы оставите лодку под солнцем в таком положении, когда значительная часть её веса опирается на маленький камень, через несколько недель в точке контакта может образоваться вмятина. Это надо учитывать, если Вы храните лодку на тележке, трейлере или кильблоках, а также при её транспортировке.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Использование палубных ковриков в качестве противоскользящего покрытия или для защиты палубы запрещено, так как они могут повредить многослойную конструкцию лодки, нагреваясь на солнце.

#### 1.4. Гарантия

Четырехлетняя гарантия, действующая с даты продажи первому владельцу, распространяется на дефекты материала и производства лодок Terhi. Условия гарантийного покрытия, одобренные изготовителем, указаны в п. 7.1. данной инструкции. Внимательно ознакомьтесь с положениями гарантии. Важным условием подтверждения гарантии является наличие правильно заполненного гарантийного талона.

Незамедлительно сообщайте Вашему дилеру обо всех случаях, которые могут быть связаны с гарантией.

#### 1.5. Регистрация

В соответствии с действующим законодательством, государственной регистрации в ГИМС МЧС России не подлежат «шлюпки и иные плавучие средства, которые являются принадлежностями судна, суда массой до 200 килограмм включительно и мощностью двигателей (в случае установки) до 8 киловатт включительно (10 л/с).

Обращаем ваше внимание, что некоторые модели Terhi не требуют регистрации в соответствии с указанным требованием.

## 2. Эксплуатация и оснащение

### 2.1. Швартовка и постановка на якорь

Всегда осуществляйте швартовные операции с осторожностью даже на защищённых стоянках, так как погодные условия могут внезапно измениться.

**ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь остановить движущуюся лодку руками. Не помещайте руки и ноги между лодкой и причалом, берегом или другой лодкой. Попрактикуйтесь в причаливании при хороших погодных условиях. При маневрировании пользуйтесь дроссельной заслонкой и переключателем передач с предосторожностью.

Кокпит незагруженной лодки Terhi является самоотливным, то есть незагруженную лодку можно оставить на плаву без сливной пробки для обеспечения вытекания дождевой воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Перед посадкой в лодку и размещением груза убедитесь в том, что сливная пробка установлена и её посадочное место свободно от посторонних предметов, например, листьев. В зависимости от нагрузки вода может не полностью вытекать из лодки при открытой сливной пробке.

### 2.2. Хранение на берегу

Если лодка хранится на каменистом берегу, для её перемещения рекомендуется использовать слип (рис.1)

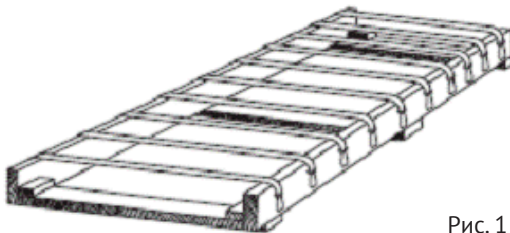


Рис. 1

Если берег песчаный или глинистый, Вы можете вытаскивать лодку из воды непосредственно на берег, предварительно зафиксировав двигатель в поднятом положении.



**ПРИМЕЧАНИЕ!** Водосливные каналы вокруг люков лодки не выполняют свою функцию, если лодка хранится под большим углом крена или дифферента, например, после вытаскивания на берег. Если угол наклона слишком большой, вода может скапливаться в отсеках лодки и проникать в электрооборудование.

### **2.3. Установка рулевой консоли и релингов**

Инструкции по установке рулевой консоли и релингов находятся в комплекте документов. Рекомендуем обращаться к официальным дилерам Terhi для их установки. Перечень дилеров вы можете найти на сайте: [www.terhi-russia.ru](http://www.terhi-russia.ru).

### **2.4. Огнетушитель**

Для Вашей безопасности лодка, оснащенная двигателем, должна быть оборудована огнетушителем. Огнетушитель должен быть надежно и удобно закреплён. Применяемые на лодках огнетушители должны ежегодно обслуживаться. Ознакомьтесь с инструкцией по использованию и обслуживанию, поставляемой с огнетушителем.

### **2.5. Управление**

Угол дифферента лодки оказывает существенное влияние на ходовые характеристики и расход топлива. Дифферент может быть отрегулирован перераспределением груза и изменением угла наклона двигателя.

Правильный дифферент в сочетании с подходящей скоростью делает управление лодкой приятным и безопасным даже при волнении.

**ВНИМАНИЕ!** Высокая скорость и резкие повороты штурвала (румпеля) могут привести к потере управления лодкой и чрезмерному крену. Учитывайте Ваш личный опыт судовождения при выборе скорости и направления движения.

**ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте приведённые на заводской информационной табличке рекомендации по допустимому количеству пассажиров и массе груза.

**ВНИМАНИЕ!** При движении с высокой скоростью регулируйте угол наклона двигателя с осторожностью, так как это значительно изменяет ходовые качества лодки.

**ВНИМАНИЕ!** Вода вытекает из лодки в движении на глиссировании при открытой сливной пробке. Закройте сливную пробку после освобождения лодки от воды, иначе вода будет поступать в корпус после снижения скорости.

**ВНИМАНИЕ!** Находясь в лодке без противоскользящего покрытия, соблюдайте предельную осторожность при перемещении внутри лодки.

## 2.6. Двигатель

Если Ваша лодка оснащена двигателем, внимательно ознакомьтесь с его Руководством по эксплуатации. При установке двигателя следуйте инструкциям изготовителя. Рекомендуем обращаться к официальным дилерам Terhi для установки двигателя.

Перечень дилеров вы можете найти на сайте: [www.terhi-russia.ru](http://www.terhi-russia.ru)

Если Ваша лодка не эксплуатируется длительное время, отключите электро-систему выключателем массы (при его наличии).

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Не используйте выключатель массы для отключения электропитания при работающем двигателе. Это может привести к его повреждению.

## 2.7. Выключатель аварийной остановки

Современные подвесные моторы оснащены аварийным выключателем. Ознакомьтесь с его местоположением и изучите Руководство по эксплуатации двигателя. Обычно используется выключатель с чекой и гибким красным шнуром. Закрепите один конец шнура за запястье или одежду, а другой подсоедините к тумблеру аварийной остановки двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** Вращающийся винт смертельно опасен для находящихся за бортом. Выключайте двигатель, подходя к находящемуся в воде человеку.

**ВНИМАНИЕ!** Когда Вы выходите на воду в одиночку, важно, чтобы двигатель остановился, если Вы выпадете за борт или споткнетесь. Всегда используйте выключатель аварийной остановки.

## 2.8. Заправка топливом

Во избежание попадания топлива в лодку, заправляйте топливный бак у причала или на берегу. Брызги топлива и масла должны немедленно удаляться с поверхностей лодки. Пожароопасные вещества и легковоспламеняющиеся предметы не должны храниться в одном рундуке с топливным баком.

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом заправки остановите двигатель.

## 2.9. Водоотливная помпа

Водоотливная помпа может быть включена в стандартную комплектацию лодки Terhi. Помпа расположена в кормовой части лодки, её выключатель находится на панели управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Регулярно осуществляйте проверку работоспособности водоотливной помпы. Очищайте водозаборные отверстия помпы от посторонних предметов.

**ВНИМАНИЕ!** Водоотливная помпа не способна справиться с поступлением в корпус воды в результате получения пробоины и других чрезвычайных обстоятельств.

## 2.10. Оснащение

Для установки оригинальных аксессуаров Terhi корпус лодки имеет усилители (закладные из морской фанеры). Места их установки обозначены специальными точками.

Если Вы хотите установить аксессуары, следуйте следующим инструкциям: просверлите отверстия в месте установки (например, отверстие диаметром 2мм для винта 4.8мм). Разместите присоединяемую деталь на поверхности с использованием силиконового герметика и закрепите нержавеющими винтами. Не превышайте необходимого усилия затягивания.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Описанный выше метод подходит для установки лёгких комплекующих, таких как эхолот или навигатор.

### 3. Электросистема

#### 3.1. Выключатель массы

Выключатель массы входит в стандартную комплектацию лодок: Terhi 445 С, Terhi 4110, Terhi Nordic 6020 С и всех моделей Terhi 475. На моделях 445 С и 475 выключатель массы находится в рундуке под задним сиденьем. На остальных моделях он находится на консоли управления.

Электросистема лодок Terhi подключается поворотом выключателя по часовой стрелке, который фиксируется в вертикальном положении.

При длительных перерывах в эксплуатации лодки отключайте электропитание с помощью выключателя массы. Электропитание также должно быть отключено при проведении работ, связанных с электросистемой лодки.

При переустановке выключателя массы, он должен быть размещён в доступном месте максимально близко к аккумуляторной батарее.

Не изменяйте электросхему лодки или её элементов. Доработки и обслуживание должны проводиться официальными дилерами Terhi.

Перечень дилеров вы можете найти на сайте: [www.terhi-russia.ru](http://www.terhi-russia.ru)

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте выключатель массы для обесточивания системы при работающем двигателе.

#### 3.2. Установка и подключение аккумуляторной батареи

Аккумуляторная батарея устанавливается:

1. В моделях Terhi Sea Fun, Terhi 400, Terhi 445: в рундуке под задним сиденьем.
2. В моделях Terhi 4110, Terhi Nordic 6020 С, Terhi 475: в рундуке рулевой консоли.

Аккумуляторная батарея должна быть надёжно закреплена. Это следует сделать с помощью фиксирующего ремня, закреплённого шурупами или заклёпками на основании аккумуляторного отсека. Если аккумулятор расположен в одном отсеке с топливным баком, необходимо использовать аккумуляторный ящик или защитные колпачки для контактов. Убедитесь в том, что отсутствует возможность соприкосновения электропроводящих предметов с положительным контактом аккумуляторной батареи. Зажимы клемм не должны быть подпружинены.

**ВНИМАНИЕ!** Зарядка аккумуляторной батареи должна осуществляться только генератором двигателя или зарядным устройством. Избыточный зарядный ток может привести к взрыву.

### 3.3. Панель управления

Лодки Terhi 4110, Terhi Nordic 6020 C, Terhi 445 C и все модели Terhi 475 оснащены панелью управления в стандартной комплектации. Рис. 2, 3 и 4.



Рис. 2

Панель управления  
Terhi 4110



Рис. 3

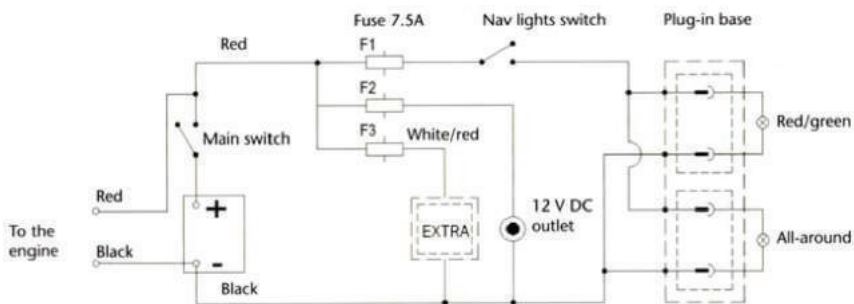
Панель управления  
Terhi Nordic 6020 C  
и Terhi 475 FC



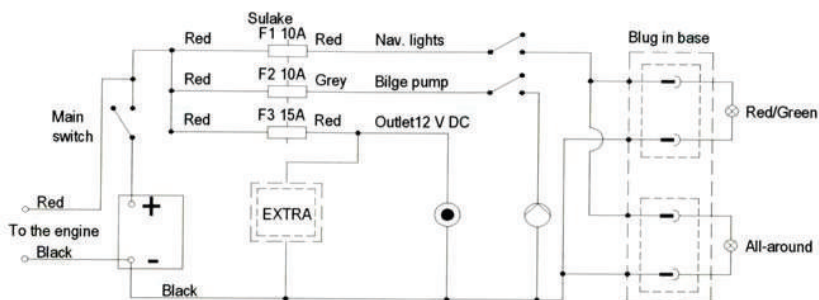
Рис. 4

Панель управления  
Terhi 445 C и  
Terhi 475 Twin C

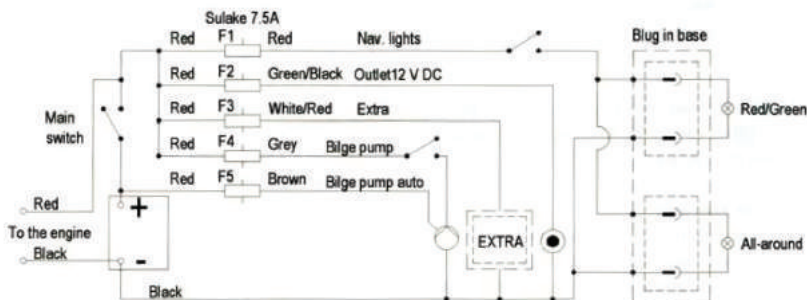
### 3.4. Схемы электропроводки



*Terhi 4110*



**Terhi 445 C u Terhi 475**



**Terhi Nordic 6020 C**

### 3.5. Предохранители

На моделях Terhi 4110 и Terhi Nordic 6020 C предохранители находятся в консоли управления. Применяются плоские предохранители 7,5А.

На Terhi 445 C и Terhi 475, применяются автоматические предохранители 10А и 15А, которые расположены под кормовым сиденьем.

Не устанавливайте новые предохранители с большим номиналом. Не монтируйте электрооборудование, рассчитанное на ток, превышающий номинальный.

### 3.6. Ходовые огни

Модели Terhi 4110, Terhi Nordic 6020 C, Terhi 445 C и все Terhi 475 подготовлены к установке ходовых огней (установлены разъёмы для подключения).

Ходовые огни поставляются как дополнительное оборудование.

Рекомендуем обращаться к официальным дилерам Terhi для их приобретения.

Перечень дилеров вы можете найти на сайте: [www.terhi-russia.ru](http://www.terhi-russia.ru)

**ПРИМЕЧАНИЕ!** На лодках, не оснащённых отдельным выключателем ходовых огней (Sea Fun, Sea Fun C, 400, 445 и Nordic 6020), перед началом эксплуатации электросистемы необходимо установить предохранитель и выключатель.

Во всех случаях, когда огни не используются, питание должно отключаться.

## 4. Техобслуживание и зимнее хранение

Извлеките Вашу лодку Terhi из воды заблаговременно до начала заморозков. Ваша лодка не предназначена для эксплуатации на покрытых льдом водоёмах.

### 4.1. Мойка и очистка

Содержите Вашу лодку в чистоте. Это обеспечивает комфорт и безопасность, а также позволит сохранить ее товарный для последующей перепродажи. Расход топлива двигателем в значительной мере зависит от чистоты корпуса лодки и находящейся под поверхностью воды части подвесного мотора. Как правило, использование обычных бытовых моющих средств, например, средств для акриловых ванн, достаточно для поддержания в хорошем состоянии внутренних и наружных поверхностей лодки из материала ABS. Финишная полироль поможет устранить царапины и трудноудаляемые загрязнения.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Не используйте в качестве чистящего средства ацетон, растворитель, бензин, другие подобные вещества, так как они способны повредить пластиковую поверхность.

### 4.2. Зимнее хранение

Лучший вариант зимнего хранения лодки Terhi – в эллинге или под навесом. Правильное положение гребной лодки при хранении – перевёрнутое, на опорах (рис. 5)



рис. 5

Консольные лодки рекомендуется хранить на опорах или трейлере. Убедитесь в том, что вес лодки равномерно распределён по опорам. Поверхности опор, контактирующие с корпусом лодки, должны быть как можно большей ширины. При хранении на трейлере следует ослабить фиксирующие ремни.

Если лодка хранится с установленным двигателем, под него необходимо установить подпорку. На время хранения тяжёлые предметы (топливный бак, аккумулятор и т.п.) должны быть убраны из лодки.

Модели Terhi 445 и Terhi 475 оборудованы пробками слива воды из подпалубного пространства. На Terhi 475 эта пробка находится под пластиковой крышкой, под топливным баком. На Terhi 445 она расположена под круглым смотровым люком перед кормовым диваном. Указанная пробка должна быть открыта при постановке лодок на зимнее сухое хранение для беспрепятственного слива конденсата.

Не забудьте вернуть пробку на место перед спуском на воду.

При хранении на улице накройте лодку непрозрачным непромокаемым тентом. При этом обеспечьте циркуляцию воздуха под ним. Избегайте скопления значительной массы снега на тенте. Рекомендуется хранить лодку на ровном киле.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Если тент и его крепления не будут надёжно зафиксированы, они могут повредить поверхности лодки

### 4.3. Двигатель и другое оборудование

Ознакомьтесь с инструкциями по подготовке двигателя к зимнему хранению. Для проведения работ по его обслуживанию обратитесь к сертифицированному дилеру.

Следующее оборудование также требует регулярного техобслуживания:

- рулевая система и система дистанционного управления двигателем
- ходовые огни
- люки и крышки
- аккумуляторная батарея

На зимний период извлеките аккумуляторную батарею из лодки, храните её в сухом прохладном, проветриваемом месте и, как минимум дважды за зиму, подзарядите. Нанесите на электрические контакты соответствующий влагозащитный и антикоррозионный состав.

### 4.4. Противообрастающее покрытие

Вы можете избежать обрастания корпуса водорослями и ракушками, применяя антиобрастающие краски. Любые противообрастающие покрытия являются подходящими для лодок Terhi. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями изготовителя краски.



#### 4.5. Уход и обслуживание

Отремонтируйте царапины и сколы в соответствии с разделом 4.6 настоящего руководства. Незначительные поверхностные царапины могут не исправляться, так как они не оказывают влияния на целостность лодки. Регулярная мойка и полировка, как описано в разделе 4.1, помогут сохранить лодку чистой и опрятной в течение сезона.

Загрязнение корпуса, а также гребного винта значительно увеличивают расход топлива; следует поддерживать их в чистоте в течение сезона.

#### 4.6. Ремонт

Для выполнения гарантийного ремонта следуйте указаниям п. 1.4 данного Руководства. При выходе из строя двигателя или прочего оборудования обращайтесь в соответствующую сервисную организацию. Пластик ABS, из которого изготовлены лодки Terhi, способен выдержать серьёзные удары. Но, если Ваша лодка все же получила повреждение, оно может быть легко устранено с помощью ремонтного состава Terhi Fix, который можно приобрести у дилера Terhi. Инструкция по применению состава находится в его упаковке. Также инструкции по ремонту доступны на веб-сайте [www.terhi-russia.ru](http://www.terhi-russia.ru)

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Неправильно проведённые работы по переоборудованию и доработке могут привести к структурным повреждениям лодки и снизить безопасность её эксплуатации. Рекомендуем обращаться к официальным дилерам Terhi для проведения таких работ. Перечень дилеров можно найти на сайте: [www.terhi-russia.ru](http://www.terhi-russia.ru)

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Если в процессе эксплуатации в результате удара внутренний или наружный пластиковый слой Вашей лодки получил сквозное повреждение, необходимо не откладывая произвести ремонт. Проникновение воды под пластик способно вызвать структурные повреждения лодки.

### 5. Транспортировка

---

Модели Terhi Baby Green и Terhi Sunny могут перевозиться на достаточно прочном багажнике на крыше автомобиля. Остальные модели Terhi должны перевозиться с помощью прицепа для перевозки лодок.

## 5.1. Перевозка на прицепе

Вы можете легко перевозить Вашу лодку Terhi на прицепе. Убедитесь в том, что прицеп подходит к Вашей лодке. Допустимая нагрузка на прицеп должна соответствовать общему весу лодки, двигателя и установленного на лодке оборудования. Рекомендуется использование прицепов с ложементами.

При перевозке двигатель должен быть поднят и надежно зафиксирован. При этом убедитесь в том, что имеется достаточный дорожный просвет. Люки и крышки лодки должны быть закрыты и застопорены. Не оставляйте незакрепленные предметы и груз в лодке во время перевозки. Рекомендуется транспортировка лодки с использованием оригинального транспортировочного тента. Перед тем, как отправиться в путь, надёжно закрепите лодку на прицепе. Не затягивайте фиксирующие ремни чрезмерно. Носовой ремень должен быть направлен вперёд и вниз (трос лебёдки сам по себе недостаточно фиксирует лодку), а раскачивание кормовой части может быть предотвращено затягиванием ремня поперёк лодки. Отрегулируйте боковые опоры прицепа с тем, чтобы лодка не могла смещаться в стороны. Очистите опоры от песка и грязи во избежание повреждения корпуса лодки.

Проверьте правильность сцепления прицепа с автомобилем! По завершении перевозки ослабьте фиксирующие ремни.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Центр тяжести прицепа должен быть смещён вперёд. Убедитесь в том, что лодка плотно прилегает к прицепу. Незакрепленная лодка может получить повреждения. Большая часть веса лодки должна приходиться на килевые опоры.

## 5.2. Буксировка

При буксировке другой лодки должен использоваться главучий трос соответствующей прочности. Начинайте буксировку осторожно, остерегайтесь рывков. Не перегружайте двигатель. При буксировке гребной лодки имейте в виду, что она разработана для малых скоростей. Не следует буксировать её быстро, она не выйдет на глиссирование.

**ВНИМАНИЕ!** Буксирный трос очень сильно натянут во время буксировки. При его разрыве конец троса может развить опасно высокую скорость. Всегда используйте достаточно толстый трос и остерегайтесь нахождения поблизости от конца троса.

## 6. Технические характеристики

---

Лодки Terhi имеют серийные номера, которые выгравированы на корме с правого борта под привальным брусом. Этот номер потребуется Вам при страховании, регистрации или продаже Вашей лодки. Ссылка на серийный номер поможет заказать правильные запасные части и аксессуары. Проверьте соответствие серийного номера, указанного в гарантийном талоне, номеру на корпусе лодки. Впишите серийные номера лодки и мотора в поля, расположенные ниже.

### 6.1. Основные данные, размерения и вместимость

Модель лодки: .....

Серийный номер лодки: .....

Модель двигателя: .....

Серийный номер двигателя: .....

## 7. Заявление о соответствии

---

Изготовитель: TerhitehOy, 21140 Rymättylä, Финляндия

Весь поставляемый товар сертифицирован в соответствии с требованиями Российской Федерации.

### 7.1. Условия гарантии

1. Гарантия производителя распространяется на возможные дефекты применяемых в производстве лодок Terhi материалов и компонентов. Гарантийные претензии могут быть предъявлены в течении 4 (четырёх) лет с момента продажи лодки первому владельцу.

2. Для принятия решения о гарантийном покрытии необходимо представить лодку для осмотра ближайшему сертифицированному дилеру Terhi. Перечень дилеров Вы можете найти на сайте: [www.terhi-russia.ru](http://www.terhi-russia.ru)

3. Гарантия не распространяется на:

- Дефекты, явившиеся результатом факторов, не зависящих от производителя, а именно: естественный износ, ненадлежащий уход за лодкой, невыполнение положений Инструкции по эксплуатации, и т.д.
- Лодки, в конструкцию которых владельцем были внесены изменения, а также лодки, использованные в целях проката, спортивных и иных соревнований и в профессиональной деятельности.
- Лодки, на которых владельцем был установлен двигатель, вес и/или мощность которого превышает максимальный допустимый производителем. Данные по максимальному весу и мощности двигателя указаны на заводской информационной табличке.
- Лодки с отсутствующим или неполным серийным номером.
- Аксессуары, а также прочие элементы, изготовленные либо установленные иными производителями. На указанные элементы распространяется гарантия этих производителей. К этим элементам относятся троса рулевого управления, компас, водоотливная помпа и т.д.

5. Гарантия не покрывает случаи повреждений, возникших в процессе эксплуатации лодки.

6. Перечисленные условия гарантии действительны при наличии действительного и правильно заполненного гарантийного талона.



# Технические характеристики пластиковых лодок Terhi

Модель	Baby Fun	Sunny	385	400	400C	440	Saiman	Sea Fun	Sea Fun C	4110	445	445 C	6020	6020C	475 Open CC	475 Open FC	475 Twin C
Длина (см)	235	310	380	401	401	440	478	406	406	410	445	445	462	462	475	475	475
Ширина (см)	130	147	150	150	150	175	148	167	167	172	185	185	187	187	185	185	185
Вес (кг)	55	75	98	120	130	150	105	140	140	200	260	280	225	255	345	355	370
Пассажирместимость, чел	2	3	4	4	4	5	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5
Максимальная нагрузка (кг) (пассажиры + топливо)	175	240	315	315	315	405	315	330	330	330	425	425	405	405	405	405	405
Осадка без нагрузки (м)	0,12	0,15	0,18	0,18	0,18	0,21	0,18	0,15	0,17	0,18	0,18	0,21	0,15	0,16	0,28	0,28	0,28
Высота надводного борта без нагрузки (м)	0,35	0,34	0,39	0,27	0,27	0,34	0,31	0,32	0,3	0,46	0,51	0,5	0,62	0,61	0,55	0,55	0,55
Максимальная мощность двигателя (кВт./л.с.)	2,5/3,3	3,7/5	4,5/6	11/15	11/15	7,3/9,9	2,9/4	11/15	15/20	22,4/30	22,4/30	22,4/30	22,4/30	22,4/30	45/60	45/60	45/60
Максимально допустимый вес двигателя (кг)	25	25	27	42	42	37	25	52	52	80	100	100	80	80	115	115	115
Максимальная скорость с двумя пассажирами (л.с./узлы)	2,5/4	5/12	2/4	6/9,3	6/9,3	4/7	4/7	8/15	8/15	20/23	15/15	20/19	15/15	20/21	40/27	40/27	40/27
		4/6	4/6	10/13,5	10/13,5	6/9		15/21	15/21	30/27	20/20	30/25	20/21	30/25	60/32	60/32	60/32
Высота транца	S	S	S	S	S	S	S	S	S	L	L	L	L	L	L	L	L
Длина рулевого троса (фут)	-	-	-	-	9	-	-	-	9	11	-	9	-	12	13	16	10
Длина тросов газа-реверса (фут)	-	-	-	-	7	-	-	-	7	7	-	9	-	12	14	17	10
Наличие / длина весел (фут)	x(6,5)	x(7,5)	x(8)	x(8,5)	x(8,5)	x(9)	x(8,5)	0 (8)	0 (8)	0 (8)	0(9)	0(9)	0(9)	0(9)	-	-	-